

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCION y ADMINISTRACION: calle de San Bartolomé n.º 17.—SÓLLER (Balears)

## Sección Literaria

### DECEPCION

El sonido estridente del timbre del teléfono despertó a Cristina. Encontrábase en su primer sueño. Se había acostado cuatro horas antes y eran las ocho. Sus párpados pesaban como losas de plomo; un sopor intenso embotaba sus sentidos y una laxitud aplastante impedía a sus miembros todo movimiento y a su voluntad toda decisión consciente.

El timbre seguía repicando con solapada impertinencia.

Clarita, la doncella de Cristina, abrió cautelosamente la puerta. Entonces Cristina, haciendo un esfuerzo supremo, murmuró:

—Pregunta quien llama. ¿Qué ganas de molestar a estas horas!

Y dando media vuelta, se dispuso a proseguir su interrumpido sueño.

Clarita comenzó la conferencia en voz alta:

—¿Con quién hablo?

—No se ha levantado todavía.

—Su doncella.

—¿Qué dice usted?

—¡Dios mío! ¡Qué horror!—exclamó Clarita, dando un grito; y dejando caer de sus manos el teléfono, se dirigió a la alcoba.

—¡Señorita! ¡Señorita!

—¿Qué ocurre?—preguntó Cristina.

—Una desgracia atroz. La señorita Matilde...

—Pero ¿qué?

—¡La han encontrado muerta en la cama...!

Al escuchar estas palabras, Cristina saltó del lecho con agilidad de pantera.

—Eso es imposible. ¿Quién lo dice?

—El ayuda de cámara de don Antonio.

Nerviosa y asustada, cogió Cristina el aparato y recibió la confirmación de la noticia. No podían darle más detalles. El médico no se había personado en la casa; pero se trataba, sin duda, de un aneurisma...

Mientras conferenciaba Cristina, la doncella la fue cubriendo con una elegante bata y calzó sus menudos pies con lindas chinelas.

Cuando cesó la voz del teléfono, Cristina se dejó caer en una marquesita próxima. Quedó anonadada ante el epílogo trágico de aquella víspera, cuyos ecos vibraban todavía en su cabeza como una catarata de sonidos y colores.

Clarita contemplaba a su señora, que, sentada y ocultando el rostro con sus manos, permanecía silenciosa, emocionada.

Por fin, la doncella se atrevió a interrogarla:

—¿Quiere vestirse la señorita? ¿Mando enganchar la berlina?

—No, no; ¿para qué? ¡Si no tiene remedio!

No osaba confesar el terror que le inundaba tener que encontrarse ante el cadáver de su amiga. Un ligero sacudimiento nervioso estremecía sus músculos; era un miedo instintivo. Creíase en cierto modo cómplice de aquella desventura.

—Llégate un momento, Clarita—ordenó—Entérate de todo. Yo iré después.

Y quedó sola. Sola con sus pensamien-

tos. Abstraída del mundo. Ambulando por el castillo interior, donde libraban todos sus sentimientos descomunal batalla de conciencia.

Resistíase a creer lo que el teléfono le había notificado. Aquella madrugada, cuatro horas antes, separábase de su amiga Matilde, en su misma casa, donde se había celebrado espléndido baile, dejándola en su plenitud de vida y hermosura. ¿Qué había ocurrido? ¿Tan inesperadamente nos sorprende la muerte? Sentía a la vez curiosidad y temor de saberlo. No alcanzaba a definir el efecto que la desaparición de su amiga causaba en su espíritu, si aquel temor era dolor, remordimiento... o acaso misteriosa alegría.

Cristina y Matilde eran amigas íntimas desde la infancia. Cristina era viuda. Antes de casarse, cuando las dos amigas salieron del colegio, Cristina tuvo relaciones con Antonio Reguera. Azares de la vida obligaron a Antonio a marchar a América. Cristina, muy joven entonces para que no ejercieran presión en su ánimo los consejos de sus padres y los ejemplos de sus amigas, dió pronto al olvido los cariños ausentes y se dejó casar con un rico hacendado, hombre respetado y sesudo, más apto para satisfacer los caprichos de su mujercita que para encender en su pecho una pasión fogosa.

Al regresar Antonio de América se consoló de su defección amorosa casándose con Matilde; pero no fué obstáculo el comportamiento de Cristina para que se entibiaran las relaciones entre los dos matrimonios, y siguieron tratándose con la misma intimidad que unía desde la infancia a las dos amigas.

Cristina envió pronto, y la continua comunicación que tenía con Antonio le hizo comprender que estaba tan enamorada de aquel hombre como en los días que precedieron a su emigración a América. Era Cristina mujer honrada por instinto, y no quiso dar motivo con su conducta a que se pudiera traslucir el estado de su alma. Supo seguir viviendo al lado de la amiga sin despertar sus celos y ahogando en todo momento aquella pasión insana que le destrozaba el corazón, y fué mayor su sacrificio cuando, a pesar de todo el ciudadano que ponía en disimular sus inclinaciones, se persuadió de que Antonio tampoco había curado de su primera mor.

Pero ¿quién tiene poder para refrenar una imaginación ardorosa y vehemente? ¿Qué pecado comete ésta estableciendo hipótesis, dando por supuesto acontecimientos que, sin desear el mal de nadie, puede ordenar la Providencia, el hado o el destino?

Y allí estaban ya aquellos sucesos sin ella quererlos, no; Dios era testigo de que sus malos pensamientos, mil veces rechazados, no respondían al verdadero estado de su conciencia.

Ya una voluntad superior había dispuesto que Antonio fuera libre. ¿Qué pasaría entre ellos la primera vez que volvieran a encontrarse frente a frente, la primera vez que volvieran a chocar sus miradas? Temía ese instante de contemplar el cadáver de Matilde.

Cuando regresó Clarita, Cristina tomó una decisión suprema. No, no iba. Sentía un calofrío intenso. Se metería de nuevo en el lecho, y dijese lo que quisieran las gentes.

Pero las gentes no dijeron nada malo. La compadecieron por el sentimiento

grandísimo que le había producido la muerte de su amiga.

Pasaron los días. El cadáver de Matilde recibió tierra sagrada. Cristina mejoró de su indisposición, y se convenció a sí misma de que sería faltar a todas las conveniencias sociales y de amistad no apresurarse a hacer la visita de pésame al desgraciado Antonio.

Se vistió como para visita de duelo: traje negro, sencillo; mantilla... no hay que pensar. Y casi sintió ponerse la mantilla, porque el espejo le decía que le sentaba muy bien. Hubo un instante que no supo si enfadarse con el espejo o con la mantilla. Era mucho trabajo que una mujer bonita no pudiera dejar de parecerlo en ciertas ocasiones; pero ¿qué hacer!

Se trasladó en su berlina a casa del viudo, y mientras subía al piso hizo un llamamiento a la sinceridad de su pena para componer el rostro más adecuado a las circunstancias.

La sala donde recibían estaba llena de visitantes. La madre de Antonio y algunos parientes lejanos representaban a la familia.

La entrada de Cristina interrumpió un momento la conversación, y, después de los abrazos y suspiros de rigor, Cristina quedó sentada junto a la madre de Antonio, mientras algunos visitantes aprovechaban la ocasión para despedirse.

Largo rato pasó sin que Cristina se atreviera a preguntar por Antonio. Encontraba muy natural que el viudo estuviera recluido en sus habitaciones y no quisiera recibir a nadie; mas le extrañaba sobre manera que no le invitaran a pasar a verle, dada la confianza con que siempre habla entrado en aquel hogar.

—Antonio estará desconsolado—se decidió al fin a decir.

—¿Pero usted no sabe lo que sucede?—contestó la madre del viudo—. No era bastante haber perdido a la infeliz Matilde, sino que también Dios tenía dispuesto que me quedara sin hijo...

—¿Qué dice usted...?—interrumpió, demudada, Cristina, presintiendo una nueva desgracia.

—Antonio se nos marchó ayer a la Cartuja. No hubo poder humano que lo retuviera.

—¡Ah!—exclamó Cristina—. Se comprende. Ha sido un golpe muy amargo para el pobre.

Y no dijo más. Se despidió pretextado no encontrarse bien todavía de su indisposición, con cuya excusa pudo justificar el amago de síncope que todos los circunstantes observaron en su semblante, y cuando estuvo de regreso en su casa no se atrevió a desprenderse de la mantilla delante del espejo... por no enfadarse. Quedó pensando en las bromas crueles que nos gasta el destino.

RAFAEL PAMPLONA.

### En el "Club de los Exploradores,"

El martes, por la noche, como habíamos oportunamente anunciado, dió una muy notable conferencia el joven e ilustrado sacerdote D. Jerónimo Pons Roca, ante numerosa concurrencia que llenaba por completo el vasto salón del primer piso, destinado a biblioteca y lectura. Además de los jóvenes exploradores y miembros del Consejo local, asistieron otras distinguidas personalidades, ávidas de escuchar la palabra siempre cálida y entusiástica del elocuente orador.

Este, en estilo florido y de una sencillez admirable, al alcance de las más tiernas inteligencias allí en mayoría, desarrolló el conocido tema de «El joven, de los 15 a los 20 años decide su porvenir».

Después de breve saludo, recuerda la ficción de Camoens en las *Lusiadas*; la aparición de Adamastor a Vasco de Gama. El marino portugués no se intimida ante los mares que el monstruo agita, y con su esfuerzo dobla el cabo de las Tormentas y llega a las riberas ignotas del Oriente.

El porvenir es de la juventud; los cargos públicos, las profesiones, la dirección de los pueblos, las artes y las ciencias, os abren las puertas del templo de la gloria; en los certámenes del saber, el trabajo, el talento, la virtud, la constancia, son garantías de éxito.

En la antigua organización social, el Estado señalaba el puesto que en la sociedad debía ocupar la juventud. El noble patricio nacía para los altos cargos del poder y del Ejército, el plebeyo nacía para cultivar el terruño, sin esperanza de una futura redención; para unos la clámide y la togapatrias, para lucirlas en los alcázares y en el foro; para otros el cultivo y la profesión mecánicas, para tejer los recamados lienzos de los palacios y dar de comer a la nación.

Hoy, en plena democracia, abolidos los privilegios de clase y las pruebas de sangre, el joven tiene abiertas las puertas del templo de las Artes y de las Ciencias, sin exclusiones humillantes. Y aquí está el verdadero concepto de la democracia. Significa esta palabra algo más que una forma de gobierno, sufragio universal, representación nacional; esto será, si acaso, su aspecto adjetivo; pero además de esta adjetivación surge el aspecto sustantivo, la democracia profesional, que no afecta a la forma, sino al ser, al individuo.

Democracia política y democracia social, profesional.

Este concepto democrático se desmenua en el Catolicismo desde sus primeros días. La Iglesia, como sociedad, es una monarquía aristocrática; pero en sentido social es una sociedad democrática, y al conferir los cargos no ha reconocido otra aristocracia que la del talento y la virtud.

Este principio democrático, que no es sino la igualdad cristiana, se ha inoculado en el tronco de las nacionalidades modernas y merced a las nuevas ideas, como fué Papa un hijo de un zapatero, un soldado sin títulos nobiliarios, pudo ser Emperador; un leñador, Presidente de los Estados Unidos, y un hijo de curtidores, Presidente del Consejo de Ministros de España: Napoleón, Lincoln y Maura.

En este patenque, en este certamen a la juventud toca elegir su puesto. Hércules se deja llevar de la razón al elegir entre el placer y la lucha, y por eso fué el héroe nacional de Grecia.

La elección se verifica de los quince a los veinte, generalmente, y de esa elección depende el éxito o el fracaso del porvenir del joven.

Fisiológicamente en el joven se realizan transformaciones importantes; psicológicamente determinase un nuevo rumbo en la vida; y en ese periodo de ebullición decidese su porvenir, como se concretan sus formas y carácter.

Prueba, con la historia en la mano, que en ese periodo, llevados del deseo de



gloria. se coronaron de inmortalidad Juan de Austria, Francisco I. Condé, Anibal, Alejandro, D. Jaime el Conquistador, que a los 15 años era un gran rey, Pitt, Wasington, La Fayette, etc.

En esa edad, llevados del *deseo de saber*, se inmortalizaron Balmes, Tomás de Aquino, Lucano, Galileo, Lord Bacon, Pascal, Newton, Linneo, Franklin, Faraday, Fulton, Edisson, etc., etc.

Al expresar la edad de tales genios quedó plenamente demostrado el tema del Sr. Pons, que acaba con la bellísima leyenda del *Excelsior* de Longfellow, en su poema Evangelina, canto de aliento a la juventud.

Interrumpido muchas veces el señor Pons durante su hermosa peroración por salvas calorosas de aplausos, estalló una más nutrida y entusiasta, que se prolongó largo tiempo, al final, siendo el orador unánimemente felicitado. Prometió completar el mismo tema por medio de otra conferencia antes de que termine el ciclo que empezó el martes con la de que acabamos de dar cuenta.

La próxima, según tenemos entendido, estará a cargo del ilustrado Notario D. Manuel J. Derqui, la que anunciaremos oportunamente, al conocer la fecha que el Consejo señale y el tema que el nombrado conferenciante se proponga desarrollar.

## HERMOSA FIESTA

El jueves, día 10, celebróse en esta ciudad el banquete que la colonia española puertorriqueña de Sóller dedicaba al Cónsul de los Estados Unidos en Mallorca, Mr. James H. Joodier, en conmemoración de la paz.

Dicho acto empezó a las 8 y media de la noche y se celebró en el «Restaurant de la Estación del Ferrocarril», cuyo salón estaba artísticamente adornado con profusión de macetas de hermosas flores, infinidad de bombillas eléctricas y multitud de emblemas nacionales, y en el fondo colocáronse los retratos de S. M. el Rey D. Alfonso XIII y Mr. Wilson, entre las banderas española y americana.

El menú, muy bien servido bajo la dirección de don Juan Vidal y su hija D.<sup>a</sup> Teresa, fué el siguiente: Estremeses—Consommé—Arroz a la Financiere—Pescado al gratin al Jerez.—Gallina fiambre truffée—Pastelón a la cazadora—Pava asada—Ensalada—Postres: Gatón de almendra glacé—Crema helada—Frutas.—Vinos: Tinto Rioja—Blanco Sotero—Jerez—Champagne Moët Chandon—Licores—Café Puerto Rico—Cigarrillos imperiales.

El número de comensales fué de unos 70, ocupando la Presidencia el Sr. Cónsul de los Estados Unidos, acompañado del médico D. Juan Marqués, como hijo del primer sollerense que fué a establecerse en Puerto Rico, y de la distinguida señora D.<sup>a</sup> María Cabrer de Morell. Asistieron también las distinguidas madre y esposa de Mr. Joodier, Mrs. Pomeroy y el Sr. Sastre, secretario del Consulado. El bello sexo estuvo representado, además de las distinguidas damas ya citadas, por las distinguidas señoras: esposa de D. Ant.<sup>o</sup> Marqués, de D. Bernardo Arbona, de D. Bernardo Marqués, de D. Francisco Forteza, de D. Ant.<sup>o</sup> Canals, de D. Guillermo Bernat, de D. José Estades, de D. Benito Mayol, de D. Jaime Fernández y de D. José Vicens; y por las simpáticas y bellas señoritas: Esperanza Frontera, María Luisa y Paquita Marqués, Esperanza Marqués Charamonti, Margot Vicens, Emilia Gonzáles y María Hockings.

Amenizó el acto un notable sexteto, venido exprofeso de Palma, y al empezar tocó los himnos nacionales americano y español.

Al descorcharse el champagne levantóse D. Loreto Viqueira, quien ofreció el acto como homenaje al señor Cónsul de los Estados Unidos, y seguidamente dió lectura a las siguientes adhesiones: de D. Ant.<sup>o</sup> Castañer Anglada, de D. Ant.<sup>o</sup> Vicens Magraner, de D. Guillermo Mar-

torrell Borrás, de D. Ant.<sup>o</sup> Canals Pons, de D. Ant.<sup>o</sup> y D. Bernardo Mayol Simonet, de D. Martín Marqués y de D. José Enseñat Mayol.

Al iniciarse los brindis habló en primer término el joven abogado D. José Miró, quien dijo que se asociaba al júbilo que siente todo el mundo civilizado por el feliz término de la guerra. Rindió testimonio de admiración y gratitud a Wilson por su cooperación en pro de la paz y por su hermoso proyecto de la Liga de Naciones que hará que en lo sucesivo el derecho y la justicia estén por encima de las ambiciones de los malos gobernantes y se logrará la verdadera fraternidad humana, dándose solución a las doctrinas disolventes que tienden a destruir el mundo. Acabó con un saludo al digno representante de los Estados Unidos y brindó para que se estrechen aun más las buenas relaciones de aquel país con España.

Hablo, luego, D. Federico Lluch Polidory, quien dedicó un homenaje a la gran nación americana por el grandioso esfuerzo que ha realizado para el término de la guerra. En territorio americano—dijo—están nuestros intereses y a él nos hallamos también identificados por razones sentimentales, y en este momento pecaríamos de descorteses y olvidadizos si no proclamáramos y agradeceríamos la generosa hospitalidad con que fuimos siempre obsequiados al pisar y residir en tierra americana. Gracias en gran parte al esfuerzo del pueblo americano, el mundo vuelve a recobrar la libertad y tranquilidad perdidas con la guerra, y ahora serenados los espíritus con la paz, toda la actividad humana podrá dedicarse, mediante el trabajo, a encauzar al mundo por la senda del progreso.

Brindó para que en el futuro de los pueblos el pabellón de Washington ondee hermanado al que sirvió a Colón para descubrir el continente americano.

Levantóse después D. Ant.<sup>o</sup> Oliver, quien explicó los motivos que todos tenían para regocijarse por la terminación de la guerra y particularmente por lo que a Puerto Rico afecta. Expuso cual fué la actuación de la colonia española durante la guerra en Puerto Rico demostrando como cooperó activamente a la venta de Bonos, en la intensificación de la siembra de cereales, en las campañas a favor de la Cruz Roja y en el cumplimiento de todas las leyes, siempre identificados con el Gobierno. Elogió calurosamente la intervención americana en la guerra y explicó como el cariño de todos a Puerto Rico y la sincera amistad con Norte América no sólo se ha aumentado sino que se ha purificado en el crisol de la conflagración europea.

Hizo votos de estrecha alianza entre Estados Unidos y España, indicando que los representantes de las condiciones de Mr. Joodier y la colonia española de nuestras condiciones eran los llamados a trabajar en pro de esta alianza, exhortando a todos a que ahora, en la paz, continúen trabajando aquí hacia este fin con el mismo entusiasmo y energía que allá, durante la guerra. La inercia, dijo, es la epidemia más terrible que puede padecer una nación, y ahora, al empezarse la reconstitución, no puede haber inercias. Estos no tienen derecho ni a la vida.

Terminó dedicando un recuerdo a los héroes que murieron en holocausto del deber patrio, brindando por Norte América, por Puerto Rico y por España y ofreciendo el homenaje al Sr. Cónsul para que lo trasmita a su Gobierno.

A propuesta del Sr. Viqueira se acordó dirigir un telegrama de salutación al Sr. Embajador de los Estados Unidos en Madrid y otro al Presidente de la «Casa-España» en Puerto Rico para que en nombre de los reunidos saludase al Gobernador y al pueblo de Puerto Rico.

Se levanta a hablar D. Juan Marqués. Dirige un saludo al Sr. Cónsul americano y a las señoras. Demuestra el carácter activo, laborioso y emprendedor de los sollerenses y los motivos que les obligaron a emigrar a lejanas tierras. Explica como se formó la colonia española

en Puerto Rico y la labor que allí ha venido realizando. Relata el viaje de su señor padre, que fué el primer sollerense que se estableció en Puerto Rico, siendo el fundador de la colonia y del pueblo de Lares, y el aprecio y las simpatías que supo conquistarse entre los indígenas, prueba de ello el respeto que hacia su persona tuvieron los jefes insurrectos cuando la revolución de 1869 en aquella isla. Demuestra que los españoles han sabido colonizar. Agradece el honor de haber sido invitado a formar parte de la presidencia del acto. Dedicó un piadoso recuerdo a los que han muerto en la guerra. Hace votos por la prosperidad de España y termina levantando su copa en honor de Mr. Joodier y las distinguidas damas que le acompañan, de los Estados Unidos y de su ilustre Presidente, Mr. Wilson.

El Sr. Viqueira propone que en Sóller se erija una estatua al benemérito don Juan Marqués y Marqués, primer sollerense que se estableció en Puerto Rico, y al efecto se abra una suscripción para recaudar fondos.

D. Lorenzo Roses, en nombre de los reunidos aplaudió y aprobó la idea expresada por el Sr. Viqueira. Aseguró que se hará la estatua, y dijo que él encabezaba la suscripción con cinco mil pesetas.

Para llevar a cabo la idea quedó nombrada una Comisión formada por los señores D. Lorenzo Roses, D. Bernardo Marqués y D. Loreto Viqueira.

D. Juan Marqués muy emocionado agradece lo acordado para honrar la memoria de su querido padre.

Levantóse a hablar el Cónsul Mr. Joodier. Agradeció el homenaje que se tributaba a su Nación, y las simpatías que buena parte del pueblo sollerense había demostrado repetidas veces por los aliados. Ensalzó la labor realizada por la colonia de Sollenses en Puerto Rico. Expuso los sacrificios impuestos por la guerra y el esfuerzo de los Estados Unidos; todo ello se verá recompensado por los beneficios que traerá la paz. Agradeció las atenciones y agasajos que con él habían tenido y terminó brindando por España, por el Rey D. Alfonso XIII y por Sóller.

Grandes aplausos resonaron al terminar el Sr. Cónsul su discurso, como también habían sido muy aplaudidos cuantos habían usado de la palabra.

Acabados los brindis, el celebrado barítono italiano Sr. Giovacchini cantó bonitas composiciones, cosechando justos aplausos. Como final de fiesta se organizó animado baile.

El acto, que terminó cerca de las dos de la madrugada, resultó en extremo lucido, espléndido y digno de Sóller, y durante el mismo reinó el mayor entusiasmo, constituyendo un éxito grandioso para la Comisión organizadora, que estaba formada por los señores Oliver, Viqueira y Morell. A las muchas felicitaciones que por ello recibieron estos señores unimos la nuestra.

## Crónica Local

El «Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé» reunióse el domingo último por la tarde, en la Casa Rectoral, en Junta General extraordinaria, después de haber celebrado sesión en el mismo local la Junta Directiva.

Resolvió ésta varios asuntos del despacho e hizo diferentes nombramientos de socios para completar algunas secciones. Por último se convino en la adquisición de un local, a cuyo efecto se dió el encargo a los Sres. D. Bartolomé Colom Ferrá, Presidente; D. Antonio Castañer Bernat, Vice-Presidente, y Vocales don Antonio José Colom Casasnovas y don Bartolomé Coll Rullán.

En la General, explicó el Presidente con gran copia de datos el funcionamiento de las cajas rurales y los distintos modos como están constituidas, por lo general, en el extranjero y en España,

haciendo resaltar la conveniencia del sistema Raffeisen y sus ventajas sobre las demás. Trató de la responsabilidad ilimitada y mancomunada que tienen los socios de la Caja Rural, aclarando este concepto, dudoso para muchos y temido por algunos. Habló seguidamente de los préstamos que puede efectuar ésta y las condiciones que es preciso reunir los prestatarios para obtener la protección y ayuda que a la Caja Rural solicitan.

Después de lo expuesto por dicho señor Presidente se acordó empezar las operaciones en la expresada Caja, y seguidamente hicieron imposiciones varios de los presentes. Se acordó también que se hagan éstas los domingos, de 10 a 12, a cuyo efecto se hallará un vocal de la Directiva de turno en el local social—que lo es provisionalmente el salón del zaguán de la Casa Rectoría—empezando por el Vice-Presidente, y que las imposiciones que se hagan antes del día 15 cuenten como hechas el día 1.<sup>o</sup> del corriente mes.

Nos ruega la Alcaldía de esta ciudad llamemos la atención del público sobre el anuncio que en otro lugar del presente número publicamos, relativo a registros para la cobranza de arbitrios municipales que se han expuesto a efectos de reclamación, con objeto de que sean examinados por los propietarios de fincas urbanas de este término municipal, contribuyentes por algún concepto de los expresados en dicho anuncio, y se enteren de las clasificaciones de que han sido objeto sus edificios o de si han sido incluidos indebidamente. Podrán formular las correspondientes reclamaciones antes de proceder a la aprobación definitiva de dichos documentos cobratorios, porque una vez aprobados y sean firmes, los contribuyentes en ellos incluidos tendrán que conformarse con la clasificación de que han sido objeto y satisfacer las correspondientes cuotas.

El domingo último, en la sesión que celebró la Junta Directiva de la sociedad «Ferrocarril de Sóller» nombró por unanimidad Ingeniero de la misma, para llenar la vacante que se produjo con la muerte del malogrado D. Pedro Garau, a nuestro distinguido amigo D. Juan Frontera Estelrich, Ingeniero encargado de la carretera de Palma a esta ciudad y Director de las obras del puerto de Palma.

Felicitámosle cordialmente.

Deseosos de poder ampliar con toda exactitud la interesante noticia que publicamos en nuestra crónica anterior, referente a la «Mina Plácida», situada en el predio «Binirrossí», término municipal de Fornalutx, nos hemos entrevistado con su propietario D. Plácido F. Pastor, hijo político de nuestro amigo D. Antonio Castañer, el cual, accediendo amablemente a nuestros deseos, nos ha manifestado que el verdadero mineral que se halla en su mina es únicamente la pirita de hierro, y que en las piedras hasta ahora analizadas sólo se ha hallado en ellas vestigios de oro, por lo que la cantidad de dicho rico metal hallado, de momento no es explotable. No obstante, abriga la esperanza de que en las capas inferiores no sería extraño que las piedras de pirita fuesen más ricas en oro, y entonces sí sería explotable el rico metal.

Referente a la pirita de hierro, nos ha comunicado que tenía deseos de formar una compañía para poder servir los importantes pedidos que ya se le han hecho, por lo que, si en esta localidad hubiese algunos señores que desearan ser socios, vería con gusto se sirvieran manifestárselo.



Hemos podido examinar algunas piedras del mencionado mineral y es notoria su gran pesadez y su bonito color dorado.

Agradecemos al Sr. Pastor sus atenciones y celebraríamos viera sus trabajos coronados por el éxito.

El miércoles por la noche ante una muy selecta, ya que no numerosa, concurrencia, dió el concierto que en nuestra edición anterior habíamos anunciado el notable barítono italiano Sr. M. Gioacchini, al que acompañó al piano el profesor D. Jaime Roig.

Interpretó admirablemente el celebrado artista un vasto programa, siendo aplaudido al final de todos los números, y de una manera especial en las estrofas Escamillo, de la ópera *Carmen*, en el grupo de canciones españolas, de autores y estilos diferentes, y en la cavatina Figaro de la ópera *Il Barbiere di Siviglia*.

Los buenos aficionados al *bel canto* pudieron pasar una velada deliciosa, que es lástima no se repita con alguna más frecuencia.

Por un enorme desprendimiento de peñascos que se ha efectuado durante la noche, o en la madrugada de hoy, en el monte del *Teix*, frente al fielato del *Pont d'En Valls*, próximo a la entrada del túnel mayor, han quedado interrumpidas a la vez la vía férrea y la carretera, y habiendo roto los hilos de la línea de la Compañía también lo ha quedado de momento la comunicación telefónica con las estaciones de los pueblos y de la capital.

El derrumbamiento ha producido un grande estrépito, que ha llenado de pavor a los vecinos de aquellas inmediaciones y en especial a los guardas del Fielato. Estos han sido los que han dado aviso oportunamente, y desde que se tuvo noticia de lo ocurrido, numeroso personal ha trabajado con gran actividad, bajo la dirección del ingeniero Sr. Frontera, por ver de dejar expedita la vía en el más breve espacio de tiempo posible.

Para ello han tenido que destrozarse por medio de barrenos los colosales bloques que se habían detenido en la misma vía, a la que han causado desperfectos de consideración en una longitud de unos cuarenta metros. Para la recomposición tendrán que cambiarse lo menos seis rieles; no obstante, se cree con algún fundamento que ya mañana quedarán recompuestos dichos desperfectos a tiempo de que pueda pasar el tren de las 6, o todo lo más el que sale de ésta a las 9 y 15 m.

Por causa de esta interrupción en las comunicaciones no ha podido ser repartido el correo ni los diarios «La Almudaina» y «Correo de Mallorca». La correspondencia, recibida en carruaje, probablemente lo será esta misma noche.

Por fortuna no tenemos que lamentar, a pesar de la importancia del accidente, ninguna desgracia personal, y lo celebramos infinito.

En la mañana de hoy ha sido paseado *triumfalmente* por las calles de esta ciudad, al son de la gaita y tamboril, número obligado de toda diversión de carácter popular, un corpulento buey que ha sido luego sacrificado para ser repartido entre los copartícipes.

Son, los principales de éstos, los organizadores de una fiesta que ha de celebrarse mañana en la calle de la Alquería del Conde, y que, según tenemos entendido, ha de consistir en algunos festejos con que se entretendrá agradablemente a la gente joven por la tarde y en velada musical, de nueve y media a once y media, por la banda de la «Lira Sollerense», que tocará en un tablado que se ha cons-

truido exprofeso junto a la taberna de *Ca'n Papa*.

Para asistir al reparto de premios a los alumnos del Colegio de Santa María, que ha de tener lugar en el salón del «Fomento Católico» en la tarde de hoy, hemos recibido del Director, Hno. Teístocles-María, atenta invitación.

Agradecemos el obsequio, y del solemne acto de referencia daremos cuenta el sábado próximo.

### BODAS

El jueves de la presente semana se unieron con el santo lazo del matrimonio el propietario y comerciante en Ciales, de Puerto Rico, nuestro buen amigo don Agustín Lopategui y Colom y la distinguida señorita Asunción Frontera Maristany.

La ceremonia religiosa tuvo lugar, a las cinco de la mañana, en la iglesia parroquial, ante el altar de la Purísima Concepción, cuya capilla apareció profusamente iluminada.

Bendijo la unión el Dr. D. José Pastor, vicario.

La novia vestía elegante traje de seda blanco, cubriendo su cabeza niveo velo y corona de azahar.

Fueron padrinos: por parte del novio su señora madre, la respetable anciana doña Antonia Colom y Oliver y su hermano político D. Miguel Frontera, y por parte de la novia su señor padre, D. Ramón Frontera y Pons y su hermana señorita Esperanza Frontera Maristany.

Actuaron de testigos los propietarios también en Ciales D. José Vicens y Arbona y D. Juan Pons y Barrassar.

Terminada la ceremonia, en elegante automóvil salieron los nuevos desposados para el monasterio de Lluch, donde pasarán algunos días, y embarcarán para Puerto Rico a últimos de mes.

Enviarnos a la novel pareja nuestra enhorabuena y les deseamos toda suerte de bendiciones en su nuevo estado.

\*\*\*

En la mañana de hoy, a las cinco y media, el mencionado Dr. D. José Pastor ha autorizado el matrimonio del joven D. Pedro Juan Miró y Aguiló y la bondadosa señorita Catalina Valladolid y Román, habiendo actuado de testigos D. José Rullán y Ripoll y D. José Pomar y Forteza.

La ceremonia ha tenido lugar en la capilla de la Purísima, ante numerosa concurrencia de amigos.

Los noveles esposos han salido para Palma.

\*\*\*

Poco después de terminada la anterior ceremonia, el mismo Sr. Pastor, en la mentada capilla de la Purísima, ha bendecido la unión del joven comerciante D. Bartolomé Llabrés Frontera con la simpática señorita Margarita Joy Timoner.

Han sido padrinos: por parte del novio su tío, D. Juan Llabrés, y la señorita Catalina Arbona; y por parte de la novia sus tíos D. Guillermo Mago y D<sup>a</sup>. Magdalena Timoner.

La novia vestía elegante traje de seda negro, adornado con flores de azahar y velo blanco.

Después de la ceremonia religiosa los invitados han sido obsequiados en casa del padre del novio con espléndido *lunch*.

La novel pareja ha salido en automóvil para Lluch, donde pasarán los primeros días de la luna de miel—que les deseamos sea eterna—y después se trasladarán a Bagnoles-sur-Cèze (Francia) donde el Sr. Llabrés tiene establecido su comercio.

\*\*\*

También en la mañana de hoy, en la

capilla del Sagrado Corazón de Jesús, el Rdo. Sr. Sitjar, Cura Arcipreste, ha bendecido la unión del joven comerciante D. Pedro Pizá Vicens, con la bella señorita Margarita Perelló Vicens.

Han apadrinado la boda: por parte del novio D. José Frontera y D. Lorenzo Alou, y por parte de la novia su abuelo D. Ramón Vicens y el hermano de la novia D. Ramón.

Acabada la ceremonia religiosa los invitados han sido obsequiados en el domicilio de los noveles esposos, con exquisito desayuno.

La joven pareja ha salido en automóvil para el monasterio de Lluch, dando la vuelta por Deyá, Miramar y Vallde-mosa.

Deseamos a los desposados felicidades mil en su nuevo estado, y felicitamos a sus familias.

\*\*\*\*\*

### Cultos Sagrados

*En la iglesia Parroquial.*—Hoy, sábado, día 12.—Al anochecer, se cantará Completas solemnes en preparación de la fiesta de Ntra. Sra. del Carmen.

Mañana, día 13.—Fiesta en honor de la Virgen del Carmen.—A los siete y media, Misa de Comunión general para la Asociación de Madres Cristianas. A las nueve y media, se cantará Horas menores y a las diez y cuarto la Misa mayor, en la que predicará el Rdo. Sr. D. Jerónimo Pons. Por la tarde, explicación del Catecismo; a las cuatro imposición del Santo Escapulario; a las cinco ejercicio dedicado a la Santísima Virgen por la Asociación de Madres Cristianas. Al anochecer, Vísperas, Completas, rosario y sermón doctrinal.

Miércoles, día 16.—A las siete de la mañana, ejercicio en obsequio de la Virgen del Carmen.

Sábado, día 19.—Por la mañana, ejercicio en honor del Patriarca San José.

*En la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación.*—Mañana, domingo, día 13.—A las cinco y tres cuartos de la tarde, Rosario, explicación del Santo Evangelio y ejercicio del *Via-Crucis*.

*En la iglesia de las MM. Escolapias.*—Mañana domingo, día 13.—Fiesta de la Guardia de Honor. A las siete y media, Misa de Comunión y acto seguido exposición de S. D. M. quedando de manifiesto durante el día; a las diez, Misa solemne con sermón por el P. Felix Sánchez, Agustino. Por la tarde, a las siete, Trisagio, sermón por el mismo orador de la mañana y reserva.

Martes, día 15.—A las siete, Misa cantada en honor del Bto. Pompilio, y en los tres días siguientes, a las siete, durante la misa, se le consagrará un Triduo.

*En el oratorio de las Hermanas de la Caridad.*—Mañana, domingo, día 13.—A las cuatro y media de la tarde se practicará el devoto ejercicio de la Buena Muerte en obsequio del Santo Cristo de la Salud.

Viernes, día 18.—Al anochecer, se cantará solemnes Completas, en preparación de la fiesta de San Vicente de Paul.

Sábado, día 19.—Fiesta en honor del Santo Fundador. A las siete, Misa de Comunión para las señoras de la Conferencia, los párvulos de las escuelas que las Hermanas regentan y demás fieles. A las diez, Oficio solemne, con sermón por el Rdo. P. Morey, Filipino. Por la tarde, meditación para honrar el glorioso tránsito del Santo Patrón y adoración de su reliquia.

\*\*\*\*\*

### Registro Civil

#### NACIMIENTOS

Varones 3.—Hembras 1.—Total 4.

#### MATRIMONIOS

Día 10.—Agustín Lopategui Colom, soltero, con Asunción Frontera Maristany, soltera.

Día 12.—Bartolomé Llabrés Frontera, soltero, con Margarita Joy Timoner, soltera.

Día 12.—Pedro Juan Miró Aguiló, soltero, con Catalina Valladolid Romani, soltera.

Día 12.—Pedro Pizá Vicens, soltero, con Margarita Perelló Vicens, soltera.

#### DEFUNCIONES

Ninguna.

### Se vende

la casa n.º 7 de la calle del Padre Baró, con salida en la de San Bartolomé. Para informes dirigirse a esta Imprenta.

### Se desea vender

una finca de dos cuarteradas y destres de extensión, situada en este término, denominada *Ca'n Posteta*, compuesta de huerto y árboles frutales.

Para informes, dirigirse a su dueño: calle de Bauzá núm. 15.—Sóller.

### Se desea alquilar

el 1.º y 3.º piso de la casa cita en la plaza de la Constitución, esquina calle de la Luna, de esta ciudad.

Para informes: dirigirse a su propietario Luna 38, Sóller.

### Se desea vender

en uno o varios lotes la casa núm.º 26 y 28 de la calle de Isabel II, conocida por *Ca'n Verí*, con corral de unos sesenta destres y derecho a percibir semanalmente quince minutos de agua de la fuente de *S' Olla*.

Para más informes dirigirse al Notario D. Manuel J. Derqui, quien tiene el título de propiedad y la llave.

### Se desea vender

Una porción de tierra huerto, situada en el *Cami d'es Murterá*, lindante con dicho camino y por tanto apropiada para ser distribuida en solares. Tiene de extensión unos veinte destres y derecho a percibir dos y medio minutos de agua de la fuente de *S' Viet*.

Para más informes dirigirse a la Administración de este periódico.

### Se desea vender

Una porción de tierra y huerto de cabida 22 áreas más o menos con una casa, denominada *Ca'n Capó* sita en el *torrentó de Ca'n Creveta* colindante por una parte con las *Tanques de Ca'n Serra* y huerto de *Ca'n Menut* por la otra.

Para informes calle de San Jaime n.º 39.

### Se desea vender

la casa n.º 21 de la calle de la Rectoría, de estaciudad, con jardín y agua corriente y de riego. Para informes y condiciones dirigirse a la Notaría de D. Pedro Alcover, en Palma, o a la de D. Manuel J. Derqui, en Sóller.

### Se desea vender

la casa de la calle de la Vuelta Piquera número 3, con corral, la adjunta cochera y un piso.

Para infomes, dirigirse a la casa número 16 de la calle de San Jaime.—Sóller.

### Se desea vender

Una casa, compuesta de sótanos, zaguán, entresuelo, dos pisos y desván, y un corralito, situada en la calle de Bauzá, n.º 21, con salida en las calles del Mar y de la Rosa, de esta ciudad.

Informarán en esta imprenta.

### AVISO AL PUBLICO

El Platero de *Ca's Boté* compra a buen precio dentaduras usadas, plata vieja, objetos de oro, platino y toda clase de piedras de valor.

Cambia alhajas antiguas con modernas. Compra monedas de oro con buen aumento.

Gran surtido en géneros novedad y fantasía a precios baratísimos.

No vender nada viejo ni comprar nada nuevo sin ver los precios del

Platero de «Ca's Boté»

Plaza de la Constitución, 31-1.º

**Blanco y Negro** Revista ilustrada : : :

Se halla en venta en LA SINCERIDAD, San Bartolomé—SOLLER



## BIBLIOGRAFÍA MALLORQUINA

## SERMONES DE D. MIGUEL MAURA

Un distinguido orador sagrado, don Juan Rotger, atendiendo a muy respetables y altas indicaciones, como manifiesta en su proemio, ha dado a la publicidad el primer tomo de los sermones de aquel sapientísimo y virtuoso sacerdote que se llamó, en vida, don Miguel Maura.

Comprende los sermones predicados en nuestra Catedral Basílica durante la Cuaresma de 1879. Muy niño era por aquel entonces quien ahora traza estas notas; mas, aun así, le es dado evocar todavía el entusiasmo que producía, los laudatorios comentarios a que daba margen, en la calle y en las tertulias, cada sermón del Sr. Maura.

Ahora, cuando después de luengos años aparecen impresos formando piadoso florilegio, he podido ratificar aquellas apreciaciones que tantas veces escuchara, y que para sí recaban las oraciones sagradas de aquel esclarecido varón, por la profundidad de los conceptos, la diaphanidad y alteza del estilo y por su acendrado ascetismo.

Brilla en estos sermones la intensidad, el alto fervor de nuestros grandes Místicos, con quienes tantos puntos de contacto tiene el señor Maura, sin que el alto sentido de las ideas vertidas, y el celo por la gloria de Dios y la salvación de las almas que impulsa al orador, cercenen encantos a la fluidez del estilo, a la galanura de la frase.

Pero esta fluidez y galanura no rebasan jamás los límites de la serena austeridad de la oratoria sagrada. Los discursos del señor Maura no son pródigos en resonantes períodos, en imágenes brillantes, pero sí tienen armonías de cítara angélica, que atraen, que cautivan, que hacen en fin que la atención del oyente un día, y la del lector ahora, ni se fatigue, ni decaiga.

Por todo esto, entiendo que ha sido una idea muy acertada y feliz la de imprimir estos sermones, que deben figurar en la biblioteca de todo orador sagrado como norma, para orientarle, como modelo a seguir para el buen desempeño de su alta y difícil misión, y entre los libros escogidos por las personas piadosas, ya que en tales sermones han de encontrar saludables enseñanzas y utilísimos consejos.

En dos tomos consecutivos aparecerán, en uno los panegíricos y en el otro los restantes sermones que dejó escritos don Miguel Maura, pues hay que tener en cuenta que la mayor parte del rico venero de su oratoria sagrada se habrá perdido para siempre, pues el señor Maura no escribía muchos de sus sermones, y cuando lo hacía no era con el propósito de darlos a la imprenta.

Por la nuestra, por los bloques que res-

tan, pueden apreciarse la excelencia de la cantera, del mármol finísimo en que buriló sus concepciones aquel ejemplar sacerdote, aquel sabio fervoroso que hizo de la Sagrada Eucaristía su ideal, el amor de sus amores.

Si de él restaran tan sólo los *Pensamientos* bastarían para incluirle entre los grandes escritores, por la sutileza, delicadeza y profundidad de los conceptos, por el aticismo y gallardía de la frase.

JOSÉ M.<sup>a</sup> TOUS Y MAROTO.

## Crónica Balear

## Palma

El sábado quedó ya terminada la reparación del cable telegráfico entre Palma e Ibiza, y, de consiguiente, restablecida la comunicación directa entre la central de esta ciudad y Valencia.

En virtud de órdenes recibidas, por el cable reparado se cursa sólo el servicio de Valencia y Andalucía.

Peró lo que precisa es que se curse por el mismo cable el servicio de Madrid, poniéndonos en comunicación directa con la Corte.

El vapor cablero salió el domingo por la tarde para Capdepera, al objeto de proceder a la reparación del cable que nos une con Menorca.

Referente al asunto de las Comunicaciones Marítimas, la Cámara de Comercio recibió el lunes el siguiente telegrama del Diputado a Cortes don Eusebio Pascual:

«Reunidos Senadores y Diputados con Presidente Consejo Ministros ofreció apoyar petición restablecimiento comunicaciones marítimas. Continuaremos gestiones.»

El domingo, en la Catedral, costeado por el Ayuntamiento, se cantó a las doce de la tarde, un *Te-Deum* en acción de gracias al Altísimo por haberse pactado y firmado la paz entre las potencias que han estado en guerra durante los últimos cinco años.

El Ayuntamiento invitó a dicho acto a las autoridades, sociedades y corporaciones.

Se ha reunido el Colegio Farmacéutico para tratar de encontrar una nueva fórmula sobre el cierre de las farmacias, que deje satisfecha a los profesionales y al público.

Se acordó que las farmacias estén abiertas en vez de ocho mañana a nueve noche, de siete y media a las diez de la noche.

Se acordó también que sean dos en vez de una las farmacias abiertas toda la noche, una en la parte alta de la ciudad y otra en la parte baja.

Finalmente se acordó que los farmacéuticos puedan despachar por la noche las recetas de urgencia, aun cuando no estén de turno, teniendo abierto solamente el momento del despacho de dichas fórmulas de urgen-

cia, cosa que se prohibía en los acuerdos anteriores.

El Inspector municipal de Sanidad pecuaria, señor Barceló, puso en conocimiento del Alcalde que desde hace vareos días se ha presentado una enfermedad de carácter epidémico en el ganado de cerda del predio «La Taulera», de este término municipal.

Dicha enfermedad ha ocasionado en pocos días siete bajas, lo que hace sospechar que se trata del cólera porcino.

Se han tomado por dicho funcionario las medidas de aislamiento oportunas.

Además el Alcalde dió cuenta de ello al Inspector provincial de Higiene y Sanidad pecuaria, quien ha dictado las oportunas disposiciones para combatir la propagación de tan terrible enfermedad.

Distribución entre las carreteras de Baleares del crédito de 37 000 pesetas concedido por Real Orden de 9 de Junio de 1919 publicada en la «Gaceta de Madrid» del día 11 del citado mes, para obras de reparación de carreteras por administración:

Palma al Puerto Colom, cantidad asignada 7 000 pesetas, kilómetros en más mal estado que han de repararse 5 y 6.

Palma al Puerto Alcudia, 5.000 id., del 52 al 55.

Palma a Capdepera, 5.000 id., del 64 al 68.

Palma al Puerto de Andraitx, 5.000 id., 4.

Mahón a Ciudadela, 5.000 id., 19.

Palma al Puerto de Alcudia, 5.000 id., del 39 al 41.

Mahón a Ciudadela, 5.000 id., 1 y 2.

## Felanitz

Estamos en una época de crecendo casi inverosímil en el precio de muchas mercancías, y especialmente de las frutas de toda clase.

Parece febrifuga la actividad con que se disputan los compradores nuestros productos, cada día más caros y cada día más solicitados.

Los albaricoques que antes de empezar la recolección no se pagaban más que a 25 pesetas el quintal, son arrebatados hoy de manos del cosechero, pagándose a 55 pesetas.

Las ciruelas, en todas sus variedades, que no se utilizaban más que para el consumo personal y para alimento de los animales, se solicitan ahora con gran interés, pagándose a 9 pesetas quintal.

El almendrón sigue en aumento de precio, haciéndose las operaciones del sábado a razón de 175 pesetas los 42'37 kilos.

Los conejos se pagan a 65 céntimos tercia. Y la volatería págase alrededor de 4 a 5 reales tercia, según clase.

Por el crecido número de personas que continuamente acuden a las oficinas municipales para proveerse de la documentación necesaria para ir al extranjero, puede colegirse cuánto incremento ha tomado aquí la emigración desde hace algunos meses. Muchos trabajadores, ante la perspectiva de una mejora en el jornal, se dirigen a las re-

públicas americanas, principalmente a Cuba, Chile y la Argentina.

## Inca

Por disposición de nuestro Alcalde y con el fin de corregir ciertos abusos cometidos, y que actualmente son del dominio público, ha ordenado a las vendedoras de carne, de aves y conejos, que sacrifiquen estos animales en el matadero público para poder ser luego inspeccionados antes de su venta.

Oponiéndose a estas disposiciones las vendedoras de tales carnes se han declarado en huelga, habiendo el sábado aparecido nuestra plaza desprovista del expresado comestible.

Los albaricoques en esta localidad han alcanzado este año precios tan elevados que no los podían soñar nunca nuestros agricultores.

Días pasados se pagaban a 60 pesetas el quintal mallorquin y últimamente a 64.

## La Puebla

Con plausible acierto y mayormente por el éxito y brillantes resultados que alcanzó el año pasado, acordó para el presente esta Corporación municipal celebrar el segundo Concurso de Bandas de música, que tendrá lugar en la majestuosa Plaza paseo, en la tarde del día 25 de los corrientes, festividad de San Jaime, en cuyo honor se celebrarán extraordinarios festejos los días 24, 25, 26 y 27 de los corrientes, costeados por el Ayuntamiento.

Hasta hoy se han inscrito las notables e importantes agrupaciones musicales: «La Mallorquina», de Palma, que dirige D. Jaime Albertí; «La Filarmónica Porrerense», que dirige D. Pedro Morá, y la de Felanitx, que dirige D. Mateo Oliver, que optan para la primera sección, cuya pieza obligada es la Gran Marcha del poema «La Vida», del maestro D. Miguel Marqués, obra inédita del malogrado compositor mallorquin.

Para la segunda sección se hallan inscritas las acreditadas bandas: de Inca, que dirige don José Rotger; la de Santa Margarita, que dirige D. Baldomero Astorga, y la de Selva, siendo de obligación la marcha árabe «Abd-el-Azis», del maestro Camilo P. Llorens.

El ser libre el concurso para todas las Bandas civiles de Mallorca (pues el primer concurso estuvo limitado sólo a los pueblos) hace augurar sea más interesante y reñido, además de adjudicarse premios de consideración, por todo lo cual y por la animación que reina es de esperar será grandemente concurrido.

Se están ultimando los detalles para darlos a la publicidad, de unas extraordinarias carreras de caballerías de velocidad y resistencia al trote, con carretón, libres, para el que se presente y esté previamente inscrito, que tendrán lugar en la tarde del día 27, en el hipódromo de «Son Ferragut», para las que hay señalados importantes premios y a donde acuden todas las tardes trotones para su preparación.

## Folletín del SOLLER -6-

## ROBANDO CORAZONES

El alcalde, hueco y satisfecho por la honra que acababa de concederle la novia, saludó repetidas veces con el sombrero a la muchedumbre.

Don Joaquín, temiendo que aquella escena se prolongara, dirigió la palabra al pueblo, suplicándoles que se retiraran, y recordándoles oportunamente la hora que debía celebrarse el casamiento de los prometidos esposos, a la mañana siguiente.

La ovación había sido completa; la muchedumbre se retiró dando vivas al novio, a la novia, a don Joaquín, a doña María, a la señora madrileña, al cura y al alcalde; hubo vivas para todos, menos para las cuatro devotas murmuradoras que salieron de casa de don Joaquín, pronosticando que aquel matrimonio no podía concluir bien, porque nadie ignora que la envidia es perseverante en la culpa.

Teresita, muy conmovida, subió las

escaleras, apoyada en el brazo de don Joaquín.

Cuando llegaron al comedor, donde estaba el almuerzo servido, la novia se dejó caer, fatigada por la emoción, en una butaca, y mirando a su prometido esposo, exclamó:

—Pero ¡qué he hecho yo para merecer tanta felicidad!...

—Ser un ángel de la tierra y proporcionarnos la inmensa fortuna de que mi hijo Joaquín y nosotros te encontráramos en nuestro camino. — contestó doña María, abrazando y besando a la que muy en breve iba a ser su hija.

Aquella tarde llegó un carro con varias cajas y el equipaje de la novia.

Teresita había tenido la buena ocurrencia de comprar juguetes y cajas de dulces para hacer regalos a los niños del pueblo, porque no ignoraba que «por la pena se adora al santo».

Después de almorzar la enseñaron la casa.

Teresita todo lo encontraba bien, y de vez en cuando exclamaba, batiendo las palmas:

—¡Ah, qué agradablemente se pasará aquí la vida!...

Los criados la escuchaban con la boca

abierta, y se decían para su capote que aquella señorita debía ser muy buena.

Cuando Teresita vió los corrales llenos de gallinas, de pavos, de gansos, de saltadoras cabras y sustanciosos cerdos; cuando sintió revolotear por encima de su cabeza las palomas que se paraban arrullando en los aleros de los tejados, comenzó a dar gritos de gozo, porque su alma virginal se dilataba a impulsos de la felicidad.

El jardín, lleno de sombra, de árboles frutales, la pareció el más hermoso que había visto en su vida.

Aquella tarde fueron a visitarla algunas señoras del pueblo, acompañadas de sus hijas.

Teresa las recibió con mucho cariño, y después, como a cada una la daba una caja de dulces, preguntándole si tenía niños, añadiendo: «porque en ese caso reclamo que los niños vengán a elegir un juguete, para que se acuerden de mí y me quieran mucho.» las señoras comenzaron a persuadirse, bien a pesar suyo, de que don Serafín tenía razón al ponderar los modales, la bondad y la belleza de la novia.

Teresa se apoderó aquella tarde de una porción de corazones y de voluntades,

cosa fácil a la criatura cuando la naturaleza le concede ese don envidiable de las simpatías.

Don Joaquín y doña María estaban locos de contento; Teresa era un tesoro inagotable, el más rico, el más precioso para hacer la felicidad de Joaquinito.

Por la noche, los mozos del pueblo dieron una serenata a la novia, y fué preciso: primero, soportar los *pasos dobles*, las *polkas* y las *habaneras* de las bandurrias y las guitarras; y luego, hacerles entrar en el comedor, para que bebieran un trago, comieran un dulce y se fumarán un cigarro.

Después de esto, los músicos tuvieron por conveniente marcharse «con la música a otra parte», y media hora después todo el mundo dormía en casa del millonario don Joaquín, soñando tal vez en los acontecimientos del día siguiente, que prometían ser muy ruidosos en los anales pacíficos y rutinarios del pueblo que nos ocupa.

## CAPITULO IV

## El día veinte de Mayo

El cura había dado orden para que a

(Continuad.)



# DEL AGRE DE LA TERRA

## LLADRES! LLADRES!

(Acabament)

II

No bastaria, no, sa bondat i sa senzilles per desfer-mos d'ets enredos i tremoies qu'ets nostros inimics mos pösen davant per fermos caurer, si no mos ajudés sa gràcia de Deu, qu'ets inèrdu anomenaràn vivesa o astúcia. Així és que na Margalideta, passat algun temps de rebre ses visites d'aquell borinòt, estava ben aprop de caure embolicada amb ses seues ales, perque eren de tal força ses falaguedures, paraules meloses y promeses que ell li feia, que acabà per enamorar-se fortament, i ja se sap que s'amor tapà, no tant sols els ulls, sinó fins-i-tot ses orelles, sa boca i tots ets sentits, de manera que es com si diguessim que quedam fermats de mans i peus a voluntat de s'objecte que ns ha inspirat aquest amor. Molt hi havia ajudat an això aquella mala dona que, cooperant a n'ets plans d'es senyoret, per lo qu'ella en treia de regalets i altres arrèus, và emprendre sa padrina per son compte a fi i efecte de distreure-la d'ets cuidado de na Margalida, fent-li resar rosaris i contant-li xifras dins sa cuina, mentres ets joves festetjaven darrera sa porta d'es carré, bastant arreconadets perque no ls vessen de defora.

Ja no era, no, aquell grupó simpàtic d'abans, que feien ara na Margalida i sa padrina, quant anaven a fora-vila; havien mudat molt; aquella innocència i alegria de sa nina s'havia tornada orgull i retraïment envers ses altres atletes i demés gent que trobava pe's camí; ja la molestava es porcell que manava sa padrina, fermat per una cama, perque, com havia tornada molt velle ta, tenia por de que li fugís, i na Margalida ja li havia dit qu'ella no l'encalçaria gens per agafar-lo. S'animalet pareixia que ho conequés, perque no se decantava mai d'es costat de sa velleta, qui anava caminant sensa dir casi cap paraula. No li agradava gens aquella mudança de sa neta, i quant li feia qualque insinuació sobre això, sa jove li responia casi en mals modos «que no'n fés cas, que no tenia res que veure» i era que no deixava de pensar en s'enamorat tot lo sant dia... i també tota sa nit.

Tot eran càlculs, projectes i castells al aire per quant seria senyora; ja veia es vestits de seda i ses mantas de randa i joias i criades, i, sobre tot, s'estimació d'es seu espòs, que estava ben segura que era tanta que no la deixaria tocar de peus en terra.

Ben diferents eren ets comptes d'aquell senyoret! Borinòt li havem dit i ho era de bon de veras! No pensava ell casar-se mai amb aquella flor; sino tan sols xupar-li se mèl que tenia i fugir després volant a cercar-ne d'altres.

«Ai, pobre floreta, que aviat te caurán ses fulles i deixarás d'escampar aqueixa flaire qu'ara embalzama ets teus entorns! Res més que's capoll en quedarà de sa teua hermosura, si ningú ve a treure-te d'aquest mal pas en que, en mal' hora, vares entrar!»

D'amagat de sa padrina, havia donat paraula na Margalideta a nes borinòt, d'esperar-lo un vespre, allà aprop de les onze, qu'

ell hi aniria p'es corral perque no l'vessen entrar per sa porta d'es carré i llevar d'aquesta manera es rerrar de sa gent. Com un lladre hi entrava, a les fosques, per sa porta falsa i sense fer renou; i lladre era de bon de veras; més que lladre, perque no tant sols volia robar s'honra, sino matar, destruir moralment aquella victima, antes tan hermosa, pura i bona.

Và arribar aquest dia, mes ben dit, aquesta nit, qu'era fosca com s'entrada de l'infern i en que els estels, en lloc de embellir-la, pareixien ulls oberts de dimonis i tota classe de mals esperits, que vetlaven s'hora de entregar-se a s'horrible bacanal amb que havien de celebrar sa caiguda d'un ànima bona. Se và aixecar na Margalida d'es seu llit quant và creure que sa padrina estava ja ben adormida, i procurant no fer gens de renou s'encaminà cap a sa porta d'es corral. La và obrir poc a poc, i com và veure que no hi veien gens (?) a defora, es seu còr se posà a bategar li tant fort que casi li và aturar s'alè i li và entrar tal por, que ja se peneia d'haver feta sa promesa i d'haver deixat es llit aont ets altres vespres dormia tan tranquila i dolçament. Però amb això se và sentir un petit renou a s'altra part de sa pared d'es corral (que d'nava a fora vila) i creguda na Margalida que deuria esser s'enamorat que s'acostava per botar-la, no và tenir valor per tancar sa porta i tornar-se'n endins; tant l'estimava i tant desitjava estar sempre amb ell! Espera, dones, amb ansietat, sentir-lo botar per anar a rebre-lo i guiar-lo per dins es corral, perque amb aquella fosca hauria pogut travelar i caurer, ell que no hi sabia tant ses tresques.

S'acosta es moment culminant d'aquella escena. Ja no falta casi res; un minut més y... Però sa Providència, que ses més de ses vegades se val de cosas molt inesperades, va fer que na Margalideta, en lloc d'esperar el borinòt a les onze, com havien convengut, s'adelentava an aquest' hora, impulsada p'es gran desitx que sentia, i và anar a sa porta d'es corral a les deu, poc més o manco. Va succeir que, de prompte, sent un renou com d'una cosa feixuga que cau, i uns grunys vius i forts d'es porcell, que pareixia qu'una mà li volia tancar es morro i que se varen anar allunyant depressa. Amb això ja surt un vehinat, després un altra amb un llum, sa padrina que crida na Margalida i com veu que no li respon s'aixeca i surt també a n'es corral aont ha sentit es renou, i es crit de *lladres! lladres!* se repeteix amb un moment per tot aquell barri...

«Malhaja ets lladres, que roben a una pobre dona ets companatges de tot l'any! Jes un crim que no pot tenir perdó de Deu! Però benhajaen aquets lladres, que sense pensar-ho, fan fugir altres malfactors mil vegades més dolents!...

Ningú va saber mai es vertader motiu d'haver sortit aquell vespre na Margalideta an es corral, ni per que no se và tornar mirar mai més an aquell, senyoret ni per que aquest va deixar de festetjar-la. «Ella si que ho sabia! Aquella fosca tant negra, aquells estels tant sinistres, es gruny d'es porcell i es rebombori d'aquella nit, no se varen esborrar mai de sa seva memoria; li varen

esqueixar sa bena que duia davant ets ulls i, gracies a Deu, hi va tornar veure com abans!»

LE PÈ.

ESTIVENQUES

II

## MIRAMAR

Als companys d'escursió.

L'oratge fresquivol que puja de la mar blava, trempa l'ambient xaifagós qu'el sol caldetja; a l'ombra, en els recolzos de la carretera polsosa, els arbres se moven i balansetjen suaument, i es més plaent la flaire que besa la nostra faç. No fou un dia pesat; el bai tremolós de la terra no mortificava; i aixis es que la paraula ponderativa yessava fresca d'ets llavis, davant la visió clara de Miramar.

L'atzur brillant de las algos tremoloses i el verd intens de les eures i d'ets garrovers se mescla amb el verd cendrós de les oliveres. El paratge es bell, enamoradiç, i hom desitja la pau silenciosa que ofereix el casal de *Son Rullán* la possessió bresolada dins l'ausinar espès qui munta fins el cim.

Adevant nostro desplega tota la seua grandesa la costa ponentina, i dins el silenci que rimem els aucells qui cantan, l'esperit s'enlaira; i heus-aquí lo que més m'agrada de Miramar; s'apaga el bugiot i trafec de la vida ciutadana, la paraula fuig d'ets llavis perque no sab encertar el llenguatge adequat, la justa ponderació. L'esperit se contenta en callar, i la meditació contemplativa s'avé més amb la impressió sublim que amara l'ànima, que sent més bé la seua petitesa adevant la grandesa que belluga devant sos ulls.

Com l'Amic a l'aucell cantor, jo també davant la visió de Miramar dic:

No ens entanem per llenguatge  
Entenem-nos per amor.

Miramar es per mi una visió admirable, quelcom qu'es fa estimar, més també quelcom indescriptible.

\*\*

Jo sempre llegiré amb delectació fonda les fulles belles que la ploma elásica d'En Santos Oliver dedica a Miramar, en el seu llibre *De Mallorca*; sab cusir la brodadura, feixuga d'or, de sa prosa substantiva damunt l'esplendit mantell verd que cubreix les comes i les timbes fins al mar; la descripció de Miramar n'es polcimada de ses essències més esquisides; si a ma ve ja no's possible demanar més, ni batre les ales a més pregones cimes; més aixis i tot jo no hi trob la impressió viva completa, no fragmentaria que resta al fons del meu esperit. Serà això questió de temperament, quelcom subjectiu, personal, —i deu haver de esser-ho— i per això mateix variat i múltiple, a més de que es cosa sabuda que l'imatge està sempre lluny de la realitat.

Les boscuries pregones, el capcinell d'ets arbres, d'un verd llustrós, ont s'encén un raig de sol, les penyes esquerpes, les branques eternement florides d'aucells, la solitud

i el silenci que planen aont-se-vulla, els records que bateguen baix del relum d'ets arbres de Miramar, la palpitació indefessa del esperit volcànic de Ramón Lull, ¿quin verb humá en sabrà mai exprimir l'essència de tan gai raim? Tenia raó aquella poetesa que, contemplant Miramar, escrivia:

Tot en confusa armonia  
deixa sospès l'esperit  
que gosant embadalit  
no sab si pensa o somia.

Vegis, lector, lo que'n diu de Miramar Mossen Riber, el benevolgut mestre de Literatura, Com Salomé, sembla haver mullat sa ploma en tinta oriental:

«Ben poc deven haver perdut de la beutat agrest les selves selvatges i obscures i els pins escabellats i ciuladissos qui, quant lluiten amb el vent del Nort, Centaure poderós qui els ha torçuts cap a la terra, enerrisen llurs cabelleres de Gorgones. Encara es el mateix el mesclament enlluernador de sol i d'atzur, l'extàtica serenitat o el tumulte de les ondes, i l'horizon ubert i el bes del cel i del pelac, i els àloes encrriats qui anyoren l'Àfrica, i la corona gentil de les palmeres, i el torment d'ets olivars qui fruiteu unció i suavitat, i la bella font llisquivola aon bevia l'amic Amor.»

Bella, bellíssima es la descripció de Mossen Riber; un pilar d'ivori mereixen les vives imatges, per tal de que fossen eternes, davant la capelleta de Miramar; més, pera mi, com deia abans, Miramar resta indescriptible, enigmàtic com l'Esfinx del Desert, misteriós com el llibre de set segells del Apocalipsis.

\*\*

Y mentres tant sembla que m'he oblidat de voltros, companys d'excursió, per parlar únicament de Miramar. Ets vostres ulls, fàcils a la maravel·la, s'abisen també en la contemplació. *Son Marroig* vos obri ses mirandes, i a baix, la *Fovadada*, percintada de blau, fa florir en vostros llavis l'interjecció llarga, dementes la mirada llenega fins a la costa banyalbufarina: l'éara d'ets caminals, la *palma fenix*, la fontinyola, el marbre de Trieste, l'arbre de l'amor, l'oratjol qu'ens afalaga mentres seim en els grahons de marbre del temple; ¿no es ver que tot nodria el nostre esperit amb el pa de la poesia i amb la mèl de la bellesa?...

Peresosament pujen els carruatges; baix del sol del mig-dia, després de veure *Son Gallard*, relliquiari de la flor valldemosina, arribam a *Ca Na Matgina*. Els carrilers desenganxen els cavalls, ja ben mancats de repòs. Es hora, per altra part, de pensar en el còs, després d'haver refocilat l'esperit...

Deixa, lector, que desd'el menjador bõ-reservat als hostes del *Gran Hotel* (1), segons ens diven, i que així mateix ens cedeixen ametents, encara que no heu siem—deixa que, abocats als balcons senyoriais, esguardem la mar, el boscatge. les mesies, escoltant la lliçó de *El Criterio*, d'En Balmes, que mos dona la discreta Collegiala del «Sagrat Cor», que mos acompanya... i esperant que el dinar esquisit estiga a punt...

J. PONS, Pvre.

Dia de San Cristòfol de 1919.

## Folletí del SOLLER

-1-

### GRIPAUS D'OR

I

La pluja, que sobtadament havia caigut sobre ls geranis, rentant les fulles de la pols estival i fent brillar intensament la coloraina de les flors, s'era acabada tot d'una. La quietut de l'hora's torná a sentir més pesanta, i el bai de la calitja devingué enervant. Ni una alenada d'aire, ni el més lleu remoreig de fulles torbava aquell quietisme ensomniat i aplanador. Per tot el jardí qu'envoltava la torre hi havia una mena d'encantament; i enllà d'enllà, damunt de la mar que s'ovirava per entre les dues montanyes clapades de vert que tancaven la petita vall, hi feia, confonent-se amb l'aigua, una nuvolada de color de plom, que donava la sensació de cosa densa i pesanta. La calor era asfixiant.

I encara devingué més asfixiant al sortir el sol per l'esvoranc de la negra nuvolada que en sentit oposat avançava per darrera les altes montanyes. Era un sol

més ardent i més abrusador que tots els sols; al tocar la pell, semblava cremar-la; i la terra, mitj molla per la pluja escassa i de poca durada d'abans, semblava secar-se a clepes tot de sobte, com si un alè invisible li xuclés l'aigua rebuda amorosament; i els geranis devenien místics.

Una xardor de forn sortia de la terra. Semblava qu'ets raigs del sol tinguessin la mala intenció de rostir-ho tot, de tan fort que picaven. Ni els aucells, ni els coloms, ni els magnífics pahons reials, ni les prosaïques gallines gosaven sortir de llurs casetes, restant a les portes com enlluernats i congestionats per aquell esclat sobtat de llum.

Les persianes d'ets finestrels de la torre eren closes, i els habitants semblaven participar del quietisme i encantament de l'hora.

Per fi, un remoreig de converses es llanguides i un lleu cruixir de robes sedoses se deixá sentir al llarg de la galeria, accentuant-se darrera d'un d'ets finestrels i expandint-se suaument fin a la rotunda-mirador; i tot d'una's deixá sentir el cop sec del *taco* picant les boles. Llavors un d'ets finestrels de la rotunda fou obert, i una veu estrident i dominant com un clarinet se feu sentir.

—Ara no m'agrada la carrosseria negra que ns han posat al Hispano nou.

—Doncs ¿com la volia?—preguntá una veu d'home jove.

—Vermella o verda. A les carreres, el marquès de Suárez portava un automòvil del mateix tipu qu'el nostre, i la carrosseria era verda.

—No hi entenc gaire en això d'ets colors de les carrosseries.

—Es natural. A vostè, si el treuen d'ets llibres i d'ets versos... I no's cregui, a mi ja m'agrada, ja, tot això; però es que no tenim temps de res.

—Ja ho crech.

—Però, ara sí que vull dedicar-me a la música i a la lectura; i la meua filla també vull que s'hi dediqui.

—Sí, ja he vist que tenen una pianola magnífica.

—I volèm posar una llibreria ben aviat; però no sabem en quin saló posarla. ¡Sant March, Santa Creu! ¡Verja Santíssima, quin llamp!

Efectivament, en aquell instant el cel fou esqueixat per una ratlla de foc de dalt a baix; un trò sèc i retronent fendí l'espai trencant d'improvis aquella quietut; i unes gotes grosses començaren a caure damunt la terra recalçada sob-

tadament p'ets raigs d'aquell sol ardentíssim, fent-hi unes clapas fosques com si li haguessin fet sortir butllofes.

—¡Miri quinets gotes més grosses!—

Un altre trò, més fort que l'anterior, deixá amb la paraula a la boca a la possehidora d'aquella veu d'espiguet, i, tancant-se les persianes i les vidrieres del finestral, quedá imperant el remoreig de la pluja en la solitud del jardí.

Prou feina tingueren don Miquel, sa esposa, sa filla i l'apoderat de la casa a donar ordres per a que tot quedés ben tancat i resguardat de la força d'ets elements que s'anaven desencadenant, per a seguir la conversa amb el senyor Moragues.

Els llamps eren tan seguits, que semblaven cohets d'un castell de foc qu'el pirotècnic tingué pressa en acabar; el trò retronyia tan seguidament, que tot-hom estava aixordat; la pluja era la que semblava avara en deixar anar l'aigua al concert d'els altres elements, si bé tot lo que tenia d'escassa en quantitat ho tenia d'esplèndida en qualitat, car les goteseren cada cop més grosses.

(Seguirá)



Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

**IMPORTATION** ← → **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

**JEAN PASTOR** Successeur

PROPRIÉTAIRE

16, Rue des Halles - TARASCON - (B-du-Rh.)

Diplôme de grand prix :-: Exposition internationale, Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :-: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :-: Exposition internationale, Marseille, 1906

Télégrammes: **PASTOR - Tarascon - s - Rhone.**

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.º 21

MAISON D'EXPÉDITIONS ET COMMISSIONS

**Michel CASASNOVAS**

55, Place des Capucins, 55

SUCCURSALE: Cours St. Jean, 73

Specialité en Bananes, Oranges, Mandarines,  
Citrons et Fruits secs de Toutes sortes

Adresse Télégraphique - Casasnovas - Capucins, 55 - BORDEAUX

TÉLÉPHONE 1106

**Norberto Ferrer**

CARCAGENTE (VALENCIA)

EXPORTACIÓN de Naranjas, Mandarinas,

Limonos y Cacahuètes.

Dirección telegráfica: **FERRER-CARCAGENTE**

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de  
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

**BAUZA Y MASSOT**

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:  
CERBÈRE (Francia)  
(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:  
PORT-BOU (España)  
HENDAYE (Basses Pyrenées)

Casa en Cete: Quai de la République, 8.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: BAUZA

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

**F. ROIG**

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Carcajente—Puebla Larga—Alicia—Manuel

Telegramas: ROIG—PUEBLA LARGA

Expeditions Commission

**MAISON FERRAGUT JOSEPH**

6 rue Carreterie 11 et 12.—HALLES CENTRALES

**AVIGNON (Vaucluse)** ■ ■ ■ Telephone 435

EXPÉDITIONS JOURNALIÈRES DE TOUTES SORTES  
DE FRUITS ET LEGUMES EXOTIQUES ET DE  
PROVENCE

La Maison se recommande par les bons soins et la  
célérité qu'elle apporte aux ordres que l'on vent bien  
lui confier.

MAISON DE PREMIÈRE ORDRE

Telegrammes: FERRAGUT CARRETERIE (AVIGNON)

● Transportes Internacionales ●

**LA FRUTERA**

● de **Antonio Colom** ●

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS { Colom—Cerbère  
Colom—Port-Bou

TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas  
y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

◆ ◆ ◆ PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS ◆ ◆ ◆

... TRANSPORTES Y NAVEGACION ...

**Ramírez Hnos. y Delgado, S. A.**

CONSIGNACIONES-ADUANAS-FLETAMENTOS

Agentes de la Compagnie de Navigation Cyp. Fabre  
& C.º, de Marsella; de la Nippon Yusen Kaisha, de To-  
kio; de la Havraise Peninsulaire, del Havre, y de la  
Compagnie de Navigation Mediterranee, de Cete.

Rambla de Santa Mónica, 14.—Barcelona.

TELEGRAMAS: RAMIRHOS.—Teléfono n.º A 1933

Corresponsal en Cerbère y Port-Bou:

:: ANTONIO COLOM ::

**Maison d'Expedition**

**ANTOINE VICENS**

FRUITS, LEGUMES ET PRIMEURS

Specialité en Raisins par wagons complets

ADRESSE TELEGRAPHIQUE: VICENS CAVAILLON.

Correspondencia española—English correspondence—Correspondencia italiana

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del pais.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase  
de fruta de primera calidad.

**ANTONIO FERRER**

46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS.







Comisión, Exportación é Importación

**CARDELL Hermanos**Qual de Célestins, 10<sup>o</sup>—LYON.Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país.  
Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Telegramas: Cardell — LYON.

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.

Telegramas: Cardell — LE THOR.

Sucursal en ALCIRA (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel

Frutos superiores.

= = = ALCIRA = VILLAREAL = = =

Telegramas: Cardell — ALCIRA.

MAISON FONDÉE EN 1910

Expeditions de toute sorte de fruits et primeurs

Cerises, big arreau, peches, abricots, tomates, choux-fleurs  
spécialité de melons verts qualité espagnole  
et de melons de poche, piments d'Espagne**COLOM FRÈRES et SEGURA**

24 Rue Vieux Sextier—AVIGNON—(Vaucluse)

Télégrames: COLOM-SEGURA, AVIGNON—Téléphone 4-77

MAISON BARTHÉLEMY ARBONA, PROPRIÉTAIRE  
FONDÉE EN 1905Expéditions directes de toutes sortes de primeurs  
Pour la France et l'ÉtrangerCerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates  
Chasselas et Clairettes dorées du Gard

SPÉCIALITÉ DE TOMATES RONDÉS

**MICHEL MORELL**

SUCCESSEUR

Boulevard Itam. \* TARASCON — sur — Rhône

Adresse Télégraphique: ARBONA TARASCON. Téléphone n.º 11

**Vichy Catalán**Balneario de primer orden.—Temporada de 1.º de Mayo a 30 de Octubre.  
Montado a la altura de los mejores del extranjero.Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona).  
Teléfono de la red de Gerona combinada con la red de Barcelona.

Distancia de Barcelona: En tren ligero, 2 horas 30 m.; en tren correo, 3 horas.

Aguas minero medicinales termales de 60º, alcalinas, bicarbonato sódicas,  
de fuerte mineralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias  
médicas para completa curación del reumatismo y artritis en todas sus  
formas, y de la gota, así como también para combatir las afecciones del estó-  
mago e intestinos, los trastornos del hígado y la diabetes.

Administración: RAMBLA DE LAS FLORES, 18, entresuelo.—BARCELONA

IMPORTATION — COMMISSION — EXPORTATION

MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS  
et primeurs de la Vallée du Rhône et de l'ArdècheEspécialité en cerises reverchon, abricots, pêches, prunes, poires Willam,  
chasselas, pommes à couteau et a cidres.—Pommes de terre par vagons complets

Oranges, citrons et fruits secs (Importation directe)

**Antoine Montaner**

12—14 Place des Clercs 12—14

Sucursales: 5 Avenue Victor Hugo 5

VALENCE-SUR-RHÔNE — (DROME)

Télégrammes: Montaner Valence.—Téléphone: 0. 94.

MAISON A PRIVAS

Pour l'expédition en gros de noix, châtaignes, marrons, comballes de l'Ardèche.

Télégrammes: MONTANER — PRIVA

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»

FRUTOS FRESCOS Y SECOS

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

\* DAVID MARCH FRÈRES \* \* J. ASCHERI &amp; C.ª \*

**M. Seguí Sucesor**

EXPEDIDOR

70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée), MARSEILLE

Téléfono n.º 37-82. ♦ ♦ ♦ Telegrama: Marchprim.

**BERNARDO ARBONA et ses fils**

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale à MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDÉ MARSEILLE

Succursale à LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABÉDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-85

IMPORTATION — EXPORTATION

Fruits frais, secs, primeurs

**J. ASCHERI**

EXPÉDITEUR

Boulevard Garibaldi, 27 (Ancien du Musée)

MARSEILLE

Adresse Télégraphique: JASCHERI. Téléphone 21—18

**Maison Vicens frères et Llabrés**

Fondée en 1905

Expéditions directes de toute sorte de fruits et légumes

DE TOUT PAYS

Chasselas, clairettes, choux-fleurs, salades, haricots fins et  
égrainés, spécialité de tomates rondes et rayées par vagons.

Adresse: VICENS BAGNOLS-SUR-GÉZE (Gard)

Pour les fruits: cerises, bigarreau, pêches, abricots, poires, etc.

ADRESSE: VICENS REMOULINS (GARD)

Téléfono núm. 7

**Maison L. et M. RIERA Frères**

MARSEILLE

Commission, Exportation, Transit

DE FRUITS FRAIS ET SECS DE TOUTE PROVENANCE

50, Rue des Trois Mages, 50

Telegrammes: RIERALAU MARSEILLE

MAISON A PARIS

4, RUE DE LA POTERIE, 4

Telegrammes: RIERALAU PARIS

SUCCURSALE: A LE THOR (VAUCLUSE)

Spécialité d'expéditions de raisin de table et de vendange pour vagons  
complets.

TELEGRAMMES: RIERA LE THOR